

PEI E PESCO

*Je parle, moi, le provençal marseillais
que ma mère m'a appris à bégayer quand
j'étais à la mamelle.....
Et ce provençal.....
pour le rendre plus facilement lisible et compréhensible,
je l'écris exactement de la même manière qu'on le prononce,
sans aucune lettre inutile.*

(VICTOR GELU).

A touti mei vieis amis et coulego de moun paoure jornal Lou San-Janen e subretou, a la memoiro jamai ouoblidado de soun redatourchef, lou regreta poueto J.-B. Faure, que la mouar a raouba troou leou a la literaturo prouvençalo.

L. P.

EIS AMATOUR DE PESCO

L'ART DE PESCA

Vaquit l'Art dóu pescaire,
Libre que coumtara;
Es l'obro d'un troubaire,
Et vous encantara.

A l'esco, mei compaire,
Lèu lou pèis pitara;
Ce que vous rèsto à faire,
L'autour va ditara.

Founs peissous, vent, bouenasso,
Su lou tablèu tout passo
Clar tau que va vous dièu.

Siegue ei bord, siègue à vèlo,
La pesco si revèlo
Coumo un plesi dei dieu,

LOUIS BORGHERO,
Ancien Rédatour au “Sant-Janen ”